

# Portable Sound System

PSS010

User manual  
Manuel d'utilisation  
Manual del usuario  
Benutzerhandbücher  
Gebruikershandleidingen  
Manuale per l'utente  
Användarhandböckerna  
Brugermanual  
Käyttöoppaita  
Manual do usuário  
εγχειρίδιο χρήσης



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio PSS010, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustment or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**

## VAROITUS

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**

## **DK**

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## **S**

**Klass 1 laserapparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## **SF**

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.**

English ..... 6

Français ..... 18

Español ..... 30

Deutsch ..... 42

Nederlands ..... 54

Italiano ..... 66

Svenska ..... 78

Dansk ..... 90

Suomi ..... 102

Português ..... 114

Ελληνικά ..... 126

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

# Περιεχόμεν

---

## Γενικές πληροφορίες

Πληροφορίες για το περιβάλλον .....	127
Συντήρηση .....	127
Πληροφορίες για την ασφάλεια .....	127
Εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται .....	127

---

<b>Συνδέσεις</b> .....	128
------------------------	-----

---

## Προετοιμασία

Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο   29	
Αντικατάσταση της μπαταρίας (λιθίου CR2025) στο τηλεχειριστήριο .....	129
Τοποθέτηση του κουτιού τροφοδοσίας..	129

---

## Παρουσίαση των δυνατοτήτων

Κατάσταση αναμονής .....	130
Επιλογή πηγής .....	130
Μείωση φωτεινότητας των ενδείξεων .....	130
Χρονοδιακόπτης .....	130
CD .....	130
Δέκτης .....	131
Ένταση .....	131
Έλεγχος του ήχου .....	131

---

## Λειτουργίες δίσκων CD

Δίσκοι για αναπαραγωγή .....	132
Τοποθέτηση/εξαγωγή του δίσκου .....	132
Τοποθέτηση του δίσκου .....	132
Εξαγωγή του δίσκου .....	132
Αναπαραγωγή δίσκων CD .....	133
Μετάβαση σε λειτουργία δίσκου .....	133
Έναρξη / Διακοπή / Επαναφορά .....	
αναπαραγωγής .....	133
Προγραμματισμός κομματιών .....	133
Αναζήτηση προς τα πίσω/προς τα εμπρός .....	134
Επιλογή ενός επιθυμητού κομματιού ..	134
Διακοπή της αναπαραγωγής / Εξαγωγή του δίσκου .....	134
Επανάληψη της αναπαραγωγής .....	134
Για να διακόψετε την επανάληψη της αναπαραγωγής .....	134
Αναπαραγωγή σε τυχαία σειρά .....	134

---

## Ραδιοφωνική λήψη

Μετάβαση στη λειτουργία Ραδιοφώνου ..	135
Προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών .....	135
Αφυσουσε (αυτόματη αποθήκευση) ..	135
Χειροκίνητος προγραμματισμός .....	135
Ακρόαση ραδιοφωνικών σταθμών .....	135

---

## Ρολόι

Ρύθμιση του ρολογιού .....	136
----------------------------	-----

---

## Άλλες λειτουργίες

Τψιγθιξη .....	136
----------------	-----

---

## Αντιμέτωπιση Προβλημάτων 137

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τις ραδιοφωνικές παρεμβολές.

Η πινακίδα ένδειξης του τύπου βρίσκεται στο κάτω μέρος του συστήματος.

## Πληροφορίες για το περιβάλλον

Όλες οι μη απαραίτητες συσκευασίες έχουν παραλειφθεί. Προσπαθήσαμε να κατασκευάσουμε τη συσκευασία με τέτοιο τρόπο ώστε να διαχωρίζεται εύκολα σε τρία υλικά: χαρτόνι (κουτί), αφρός πολυστερενίου (απομονωτής) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό φύλλο από αφρώδες υλικό).

Το σύστημά σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλώνονται και επαναχρησιμοποιούνται, εφόσον αποσυναρμολογηθεί από μία εξειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, των άδειων μπαταριών και των παλαιών συσκευών.

## Συντήρηση

Για τον καθαρισμό του δίσκου CD, σκουπίστε τον με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδια σε ευθεία γραμμή από το κέντρο προς την περιφέρεια όπως δείχνει η εικόνα. Γράφετε σημειώσεις μόνο στην πλευρά που είναι στην ετικέτα του δίσκου CDR ή CDRW, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό μολύβι.



Καθαρίστε το σύστημα με μαλακό, ελαφρά βρεγμένο ύφασμα χωρίς χνούδι. Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν διάβρωση.



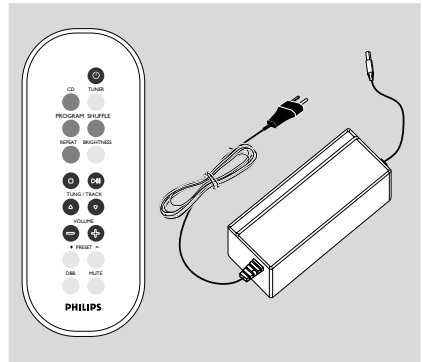
Μην αφήνετε το σύστημα, τις μπαταρίες, ή τους δίσκους CD εκτεθειμένα στην υγρασία, στη βροχή, σκόνη ή υπερβολική θερμότητα (που προκαλείται από συσκευές θερμότητας ή τον ήλιο).



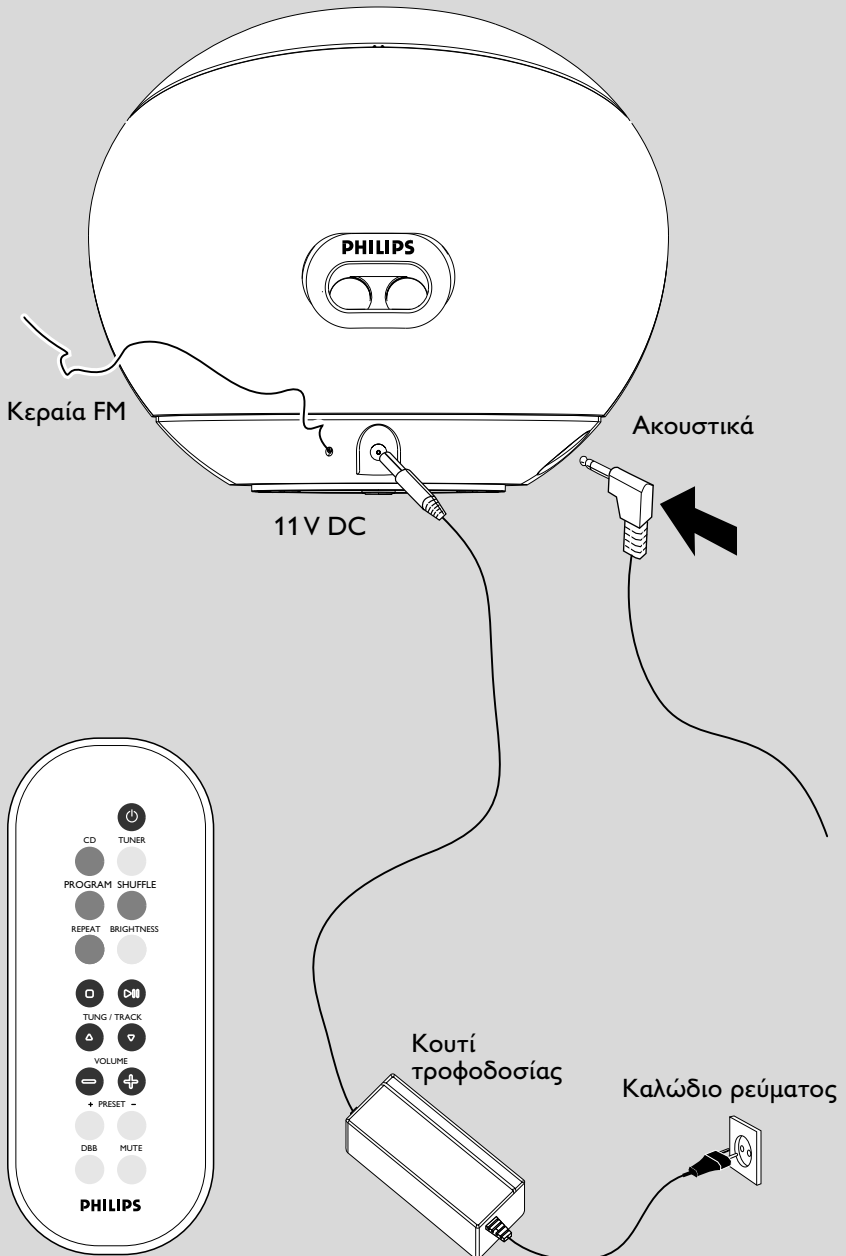
## Πληροφορίες για την ασφάλεια

- Τοποθετήστε το σύστημα πάνω σε μία επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το σύστημα σε μέρος όπου εξασφαλίζεται ο επαρκής εξαερισμός του, για να αποτρέψετε την άνοδο της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του. Αφήστε τουλάχιστον 10 εκ. (4 ίντσες) απόσταση από το πίσω και από το πάνω μέρος της μονάδας και 5 εκ. (2 ίντσες) από την κάθε πλευρά.
- Εάν το σύστημα μετακινηθεί απ' ευθείας από ένα ψυχρό σε ένα ζεστό περιβάλλον, ή εάν τοποθετηθεί σε ένα πολύ υγρό δωμάτιο, ενδέχεται να συμπυκνωθεί υγρασία πάνω στους φακούς της μονάδας δίσκου στο εσωτερικό του συστήματος. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η συσκευή αναπαγωγής CD δεν θα λειτουργεί κανονικά. Αφήστε το σύστημα σε λειτουργία για μία ώρα περίπου, χωρίς να υπάρχει δίσκος μέσα στη μονάδα, ωστόσο καταστεί δυνατή η κανονική αναπαραγωγή.
- Ο αερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμισμένα με υγρό, όπως ανθοδοχεία.
- Τα μηχανικά μέρη του συστήματος περιλαμβάνουν αυτο-λιπαινόμενα ρουλεμάν και δεν πρέπει να γρασάρονται ή να λιπαίνονται.
- Όταν το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση Αναμονής, εξακολουθεί να καταναλώνει κάποια ενέργεια. Για να αποσυνδέσετε εντελώς το σύστημα από την παροχή ρεύματος, αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα.

## Εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται



# Συνδέσεις



## Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο

- 1 Τραβήξτε και αφαιρέστε το πλαστικό φύλλο προστασίας.
- 2 Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε πατώντας ένα από τα πλήκτρα πηγής του τηλεχειριστηρίου [για παράδειγμα CD, TUNER (Δέκτης)].
- 3 Στη συνέχεια, επιλέξτε τη λειτουργία που επιθυμείτε (για παράδειγμα ►►, ◀◀◀, ►►►).

## Αντικατάσταση της μπαταρίας (λιθίου CR2025) στο τηλεχειριστήριο

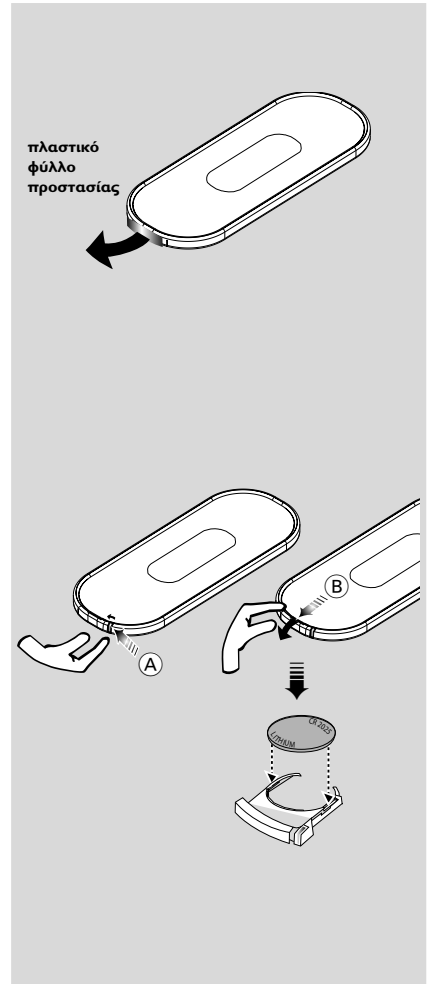
- 1 Σύρετε το κουμπί (A) ελαφρά προς τα αριστερά.
- 2 Τραβήξτε και βγάλτε το διαμέρισμα της μπαταρίας (B).
- 3 Αντικαταστήστε με καινούργια μπαταρία και εισαγάγετέ την πλήρως μέσα στο διαμέρισμα της μπαταρίας, ώστε να βρεθεί στην αρχική θέση.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με το σωστό τρόπο.**

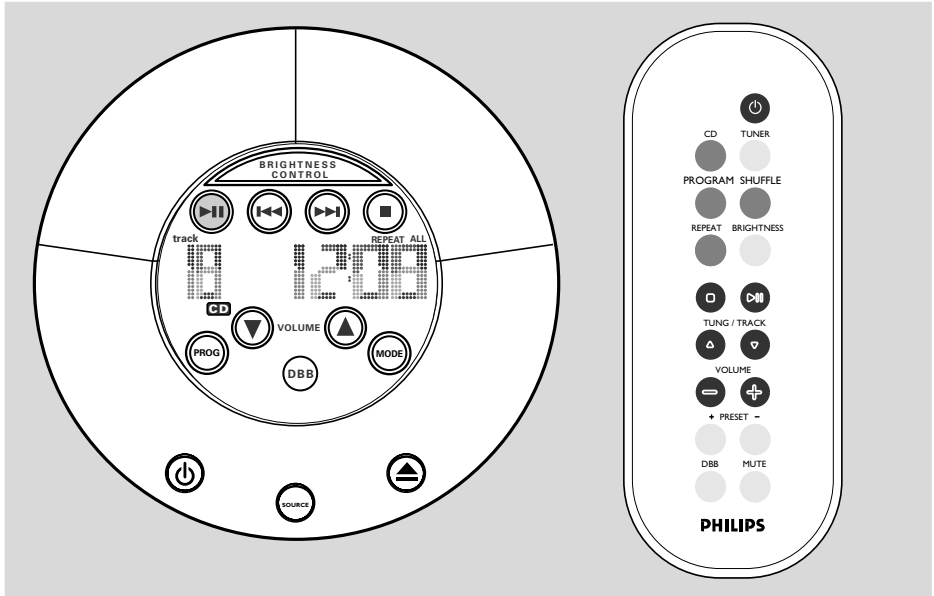
## Τοποθέτηση του κουτιού τροφοδοσίας

- Τοποθετήστε το κουτί τροφοδοσίας όσο το δυνατόν πιο κοντά στην παροχή ρεύματος.
- Μην τοποθετήσετε αυτή τη μονάδα σε κλειστούς χώρους, μην την καλύπτετε και μην φράξετε τα ανοίγματα εξαερισμού.
- Μην εισαγάγετε αντικείμενα μέσα σε αυτή τη μονάδα διαμέσου των ανοιγμάτων εξαερισμού και μην αφήσετε τίποτα να πέσει μέσα στη μονάδα, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρή ζημιά.





# Παρουσίαση των δυνατοτήτων



## Κατάσταση αναμονής

- Όταν συνδεθεί ο προσαρμογέας παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, η συσκευή εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής.  
→ Εμφανίζεται ένδειξη χρόνου.



→ Πιέστε σύντομα για είσοδο στη λειτουργία CD.

Σημειώσεις:

- Για εξοικονόμηση κατανάλωσης ενέργειας, συνιστάται η μετάβαση του συστήματος στην λειτουργία αναμονής.

## Επιλογή πηγής

- Στην λειτουργία CD, πιέστε SOURCE ή (TUNER στο τηλεχειριστήριο) για μετάβαση σε λειτουργία Ραδιοφώνου.
- Στην λειτουργία Ραδιοφώνου, πιέστε **SOURCE** ή (CD στο τηλεχειριστήριο) για μετάβαση στη λειτουργία CD.

## Μείωση φωτεινότητας των ενδείξεων

### BRIGHTNESS

→ Πιέστε για επιλογή της μισής ή πλήρους φωτεινότητας ή για σβήσιμο του βοηθητικού φωτισμού της οθόνης LCD.

Σημειώσεις:

- Όταν η οθόνη LCD είναι σκοτεινή, πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο επαφής θα ενεργοποιήσετε την πλήρη φωτεινότητα.
- Η οθόνη LCD θα σκοτεινιάσει ξανά σε 10 δευτερόλεπτα.

## CD



→ πατήστε για έναρξη ή για διακοπή της αναπαραγωγής.



→ πατήστε σύντομα για να επιλέξετε το κομμάτι που θέλετε.

→ πατήστε και κρατήστε πατημένο για να κάνετε αναζήτηση προς τα πίσω/προς τα εμπρός



→ στον τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής, πατήστε για διακοπή της αναπαραγωγής του δίσκου.

→ στον τρόπο λειτουργίας διακοπής, πατήστε για εξαγωγή του δίσκου.

## REPEAT

→ πατήστε για να επιλέξετε επανάληψη του τρέχοντος κομματιού ή ολόκληρου του δίσκου, ή για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης.


## SHUFFLE

→ Πιέστε για αναπαγωγή των διαδρομών CD σε τυχαία σειρά.

## PROGRAM

→ Προγραμματίζει τις διαδρομές CD και επισκοπεί το πρόγραμμα.

## Χρονοδιακόπτης

→ Πιέστε  για είσοδο στη λειτουργία ρολογιού.

→ Πιέστε **TIME SET** για είσοδο στη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού.

## HOUR

→ Πιέστε για ρύθμιση των ωρών.

## MINUTE

→ Πιέστε για ρύθμιση των λεπτών.

## Δέκτης



→ Πιέστε για συντονισμό ενός ραδιοφωνικού σταθμού.

## PROGRAM (PROG)

→ πατήστε για έναρξη του μη αυτόματου προγραμματισμού προεπιλεγμένων σταθμών.

→ πατήστε και κρατήστε πατημένο για έναρξη του αυτόματου προγραμματισμού προεπιλεγμένων σταθμών.

## Ένταση

### VOLUME +/- (▲▼)

→ πατήστε για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.

### MUTE (στο τηλεχειριστήριο)

→ πατήστε για σίγαση ή για επαναφορά της έντασης του ήχου.

## Έλεγχος του ήχου

### DBB

→ Πιέστε για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας DBB.

# Λειτουργίες δίσκων CD

## Δίσκοι για αναπαραγωγή

Αυτό το σύστημα έχει τη δυνατότητα να αναπαράγει :

- Όλους τους προεγγεγραμμένους δίσκους CD ήχου (12cm)
- Όλους τους ολοκληρωμένους εγγράψιμους (CDR) και επανεγγράψιμους (CDRW) δίσκους CD ήχου

## Τοποθέτηση/εξαγωγή του δίσκου

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην τοποθετείτε στη θήκη περισσότερους από έναν δίσκους.
- Μην τοποθετείτε δίσκο 8 εκατοστών μέσα στην υποδοχή για να αποφύγετε εμπλοκή του μηχανισμού.

### Τοποθέτηση του δίσκου

Σύρετε το δίσκο απαλά στην υποδοχή της θήκης δίσκων και απομακρύνετε τα δάκτυλά σας αμέσως.

→ Εμφανίζεται η ένδειξη "LOAD" (Ανάγνωση...) και, στη συνέχεια, ο συνολικός αριθμός κομματιών και ο χρόνος αναπαραγωγής.

Σημειώσεις:

- Τοποθετήστε το δίσκο με την τυπωμένη πλευρά προς τα δεξιά.
- Η τοποθέτηση του δίσκου κατά την διάρκεια λειτουργίας ραδιοφώνου θα μεταφέρει στην λειτουργία CD.

### Εξαγωγή του δίσκου

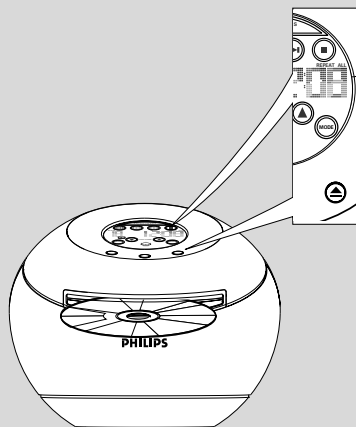
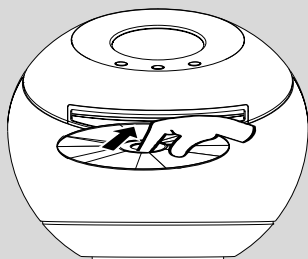
- Πιέστε **STOP** ■ ή πιέστε ▲ απευθείας πάνω στη συσκευή.  
→ Η αναπαραγωγή παύει.  
→ Ο δίσκος αποβάλλεται.  
→ "OPEN" ένδειξη εμφανίζεται.

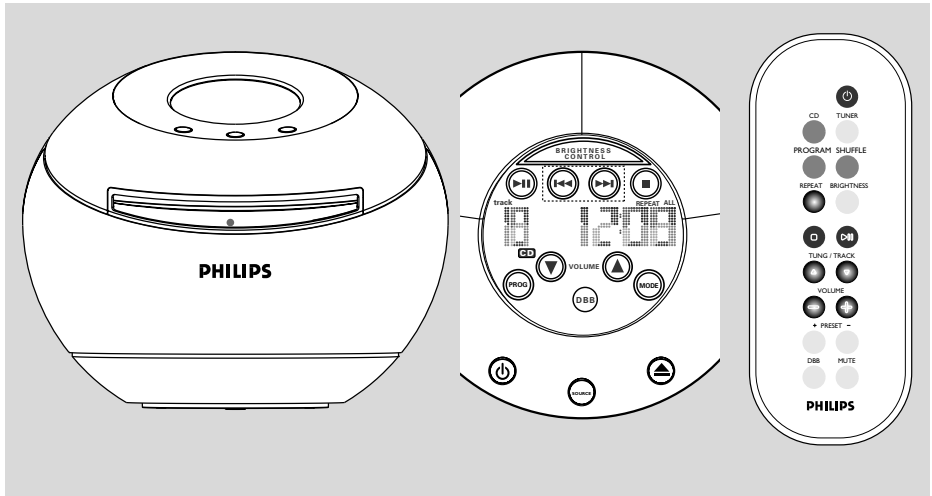
Σημειώσεις:

- Αν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε τον δίσκο, θα ξαναπεράσει μέσα στην θέση τοποθέτησης δίσκου.
- Όλα τα προγραμματισμένα κομμάτια θα διαγραφούν.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην επιχειρήτε να σπρώξετε το CD μέσα στην υποδοχή αμέσως μετά την εξαγωγή του δίσκου.





## Αναπαραγωγή δίσκων CD

Μπορείτε επίσης να προσπελάσετε τις λειτουργίες μέσω των αντίστοιχων κουμπιών του τηλεχειριστηρίου.

### Μετάβαση σε λειτουργία δίσκου

- Πατήστε το **SOURCE** ή το **CD** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας δίσκων CD.

### Έναρξη / Διακοπή / Επαναφορά αναπαραγωγής

- Στη λειτουργία παύσης, πιέστε **▶ ||** για έναρξη αναπαραγωγής.
- Στην διάρκεια αναπαραγωγής, πιέστε **▶ ||** για παύση.
- Στον τρόπο λειτουργίας παύσης, πατήστε για συνέχιση της αναπαραγωγής.  
→ Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, εμφανίζεται ο αριθμός κομματιού και ο χρόνος αναπαραγωγής που έχει παρέλθει για το τρέχον κομμάτι.

### Προγραμματισμός κομματιών

Στην κατάσταση τυοπ, επιλέξτε και αποθηκεύστε τα επιθυμητά κομμάτια του ΓΔ στην επιθυμητή σειρά. Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 20 κομμάτια στη μνήμη.

- 1 Πιέστε **SEARCH** **◀◀** ή **▶▶** στη συσκευή για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό κομματιού.
- 2 Πιέστε **PROG.**  
→ Στην διάρκεια αναπαραγωγής του προγράμματος, εμφανίζεται ένδειξη του αριθμού διαδρομής. **PROG** και χρόνος αναπαραγωγής που έχει παρέλθει επίσης εμφανίζονται στις ενδείξεις εναλλάξ.
- 3 Επαναλαμβάνετε τα βήματα **1-2** για να επιλέξετε και να αποθηκεύσετε όλα τα επιθυμητά κομμάτια.  
→ Οθόνη: **FULL** αν επιχειρήσετε να προγραμματίσετε περισσότερα από 20 κομμάτια.
- 4 Πιέστε **▶ ||** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.

### Σημειώσεις:

– Κατά το κανονικό παίξιμο, πατήστε **PROG** για να προσθέσετε τρέχον κομμάτι στη λίστα του προγράμματος.

### Ανασκόπηση του προγράμματος

Στην κατάσταση τυοπ, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **PROG** μέχρι να δείξει η οθόνη όλους τους αποθηκευμένους αριθμούς κομματιών στην επιλεγμένη σειρά.

# Λειτουργίες δίσκων CD

## Διαγραφή προγράμματος

Μπορείτε να διαγράψετε το πρόγραμμα:

- επιλέγοντας δύο φορές ■ .
- Πιέστε ◊.
- επιλέξτε άλλη ηχητική πηγή.
- άνοιγμα της πόρτας του CD.

## Αναζήτηση προς τα πίσω/προς τα εμπρός

- Στην διάρκεια αναπαραγωγής, πιέστε και κρατήστε το ◀◀ ▶▶| μέχρις ότου φθάσει στην επιθυμητή διαδρομή.

## Επιλογή ενός επιθυμητού κομματιού

- Πιέστε και κρατήστε το |◀◀ ▶▶| για λίγο και επανηλειμμένα για μετάβαση στην αρχή της τρέχουσας / επόμενης / προηγούμενης διαδρομής.
- Στην λειτουργία παύσης/προγραμματισμού, πιέστε και κρατήστε το |◀◀ ▶▶| για αύξηση της ταχύτητας της επιλογής διαδρομών.

## Διακοπή της αναπαραγωγής / Εξαγωγή του δίσκου

- Στον τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής, πατήστε ■ για διακοπή της αναπαραγωγής.
- Στον τρόπο λειτουργίας διακοπής, πατήστε ■ για εξαγωγή του δίσκου.

## Επανάληψη της αναπαραγωγής

- Πιέστε **MODE** επανηλειμμένα ή **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Επανάληψη του τρέχοντος κομματιού – ανάβει η ένδειξη **REPEAT** .  
→ Επανάληψη όλων των κομματιών – ανάβει η ένδειξη **REPEAT ALL** .

## Για να διακόψετε την επανάληψη της αναπαραγωγής

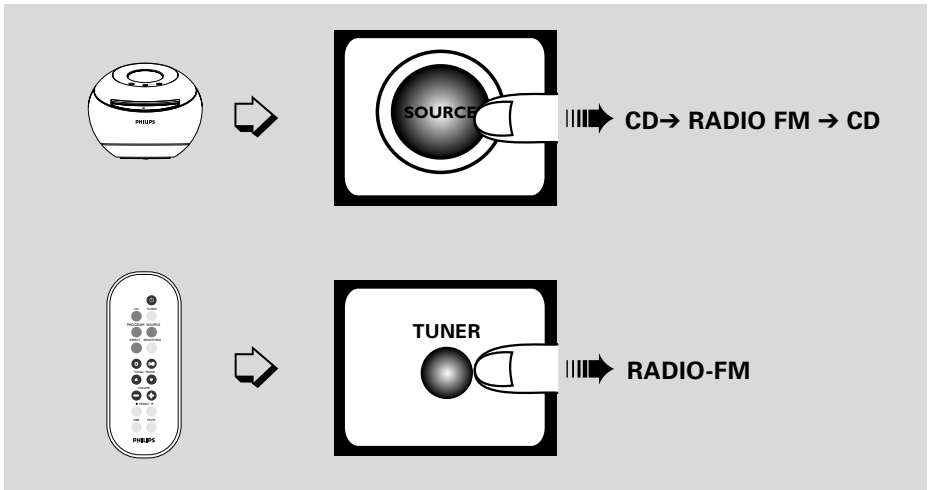
- Πατήστε το **REPEAT** επανηλειμμένα ωςότου εξαφανιστεί η ένδειξη **REPEAT ALL** .

## Σημειώσεις:

- Αν η λειτουργία προγραμματισμού είναι ενεργή, οι προγραμματισμένες διαδρομές θα επαναλαμβάνονται ή θα αναπαράγονται σε τυχαία σειρά.
- Μετά την εξαγωγή του δίσκου από την υποδοχή δίσκων, η λειτουργία επανάληψης ή αναπαραγωγής σε τυχαία σειρά θα ακυρωθούν.

## Αναπαραγωγή σε τυχαία σειρά

- Πιέστε **MODE** επανηλειμμένα ή **SHUFFLE** στο τηλεχειριστήριο.  
→ Θα γίνει αναπαραγωγή ολόκληρου του δίσκου σε τυχαία σειρά.



## Μετάβαση στη λειτουργία Ραδιοφώνου

- Πιέστε **SOURCE** επανηλειμμένα (ή **TUNER** στο τηλεχειριστήριο) για είσοδο στη λειτουργία Ραδιοφώνου.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **◀▶** (ή **▲▼** στο τηλεχειριστήριο).  
→ Οδέκτης συντονίζεται αυτόματα στον πλησιέστερο ραδιοφωνικό σταθμό με αρκετά ισχυρό σήμα.
- Για **FM**, τραβήξτε και αναπτύξτε πλήρως την σπειροειδή κεραία για να έχετε άριστη λήψη.

## Προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 30 ραδιοφωνικούς σταθμούς στη μνήμη, με το χέρι ή με αυτόματη αποθήκευση (Αφυστουσε).

### Αφυστουσε (αυτόματη αποθήκευση)

Ο αυτόματος προγραμματισμός θα αρχίσει από το προκαθορισμένο 1. Η συσκευή θα προγραμματίσει μόνο σταθμούς που δεν είναι ήδη στη μνήμη.

- 1 Πιέστε **PRESET** - ή + μία φορά ή περισσότερες για επιλογή του προκαθορισμένου αριθμού.
- 2 Πιέστε **PROG** για 4 ή περισσότερα δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την

αυτόματη αποθήκευση.

→ Οθόνη ενδείξεων: Εμφανίζεται το **AUTO** και οι διαθέσιμοι σταθμοί προγραμματίζονται. Θα γίνει πλέον αναπαραγωγή του πρώτου προκαθορισμένου σταθμού μετά την αυτόματη αποθήκευση όλων των σταθμών.

### Χειροκίνητος προγραμματισμός

- 1 Συντονίστε τον δέκτη στον επιθυμητό σας σταθμό.
- 2 Πιέστε **PROG** για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό.
- 3 Πατήστε μία ή περισσότερες φορές **PRESET** - ή + για να δώσετε έναν αριθμό από το 1 έως το 30 στον σταθμό αυτό.
- 4 Πιέστε **PROG** για να επιβεβαιώσετε.  
→ Οθόνη εμφανίζονται ο αριθμός προεπιλογής, η ζώνη σμχνοτήτων και η σμχνοτητα.
- 5 Σεπεαυ υθε αβοχε ζοφο τυεππ υο τυοσε ουθεσ τυαιουζτ.

Σημειώσεις:

– Επαναλαμβάνετε τα βήματα 1-4 για να αποθηκεύσετε άλλους σταθμούς.

### Ακρόαση ραδιοφωνικών σταθμών

Πιέστε **PRESET** - ή + μία φορά ή περισσότερες μέχρις ότου εμφανισθεί ένδειξη του επιθυμητού προκαθορισμένου σταθμού.

# Ρολόι

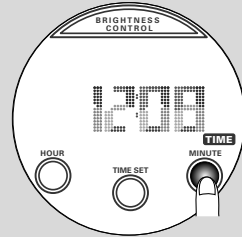
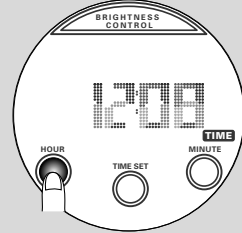
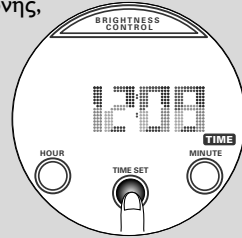
## Ρύθμιση του ρολογιού

- Πιέστε **YINE TEY** για είσοδο στη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού.  
→ Ο χρόνος αναβοσβήνει.
- Πιέστε **HOUR** για ρύθμιση των ωρών.
- Πιέστε **MINUTE** για ρύθμιση των λεπτών.

Σημειώσεις:

- Αν πιέσετε και κρατήσετε το **HOUR** ή το **MINUTE**, ο αριθμός θα αυξηθεί γρήγορα.

Στον τρόπο λειτουργίας αναμονής,



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το σύστημα, διότι κάτι τέτοιο θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση. Μην ανοίγετε το σύστημα, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Σε περίπτωση βλάβης, ελέγξτε πρώτα τα παρακάτω σημεία, προτού πάτε το σύστημα για επισκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις υποδείξεις, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας ή το σέρβις.

Πρόβλημα	Αντιμετώπιση
Η ραδιοφωνική λήψη δεν είναι καλή.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Εάν το σήμα είναι πολύ αδύναμο, προσαρμόστε την κεραία.</li><li>✓ Αυξήστε την απόσταση ανάμεσα στο μίνι στερεοφωνικό σας σύστημα και την τηλεόραση ή το βίντεο.</li></ul>
Το σύστημα δεν αντιδρά όταν πατάτε τα κουμπιά.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου εναλλασσόμενου ρεύματος επί ένα λεπτό. Κατόπιν επανασυνδέστε το και θέστε ξανά το σύστημα σε λειτουργία. Αφαιρέστε το βύσμα εναλλασσόμενου ρεύματος</li></ul>
Δεν μπορείτε να ακούσετε ήχο ή ο ήχος δεν είναι καλής ποιότητας.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Ρυθμίστε την ένταση.</li><li>✓ Αποσυνδέστε τα ακουστικά.</li></ul>
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Επιλέξτε την πηγή (για παράδειγμα, CD ή TUNER), προτού πατήσετε το κουμπί λειτουργίας (▶  ,  ◀◀, ▶▶).</li><li>✓ Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και το σύστημα.</li><li>✓ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.</li><li>✓ Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς την κατεύθυνση του αισθητήρα ΙΣ του συστήματος.</li></ul>
Ο χρονδιακόπτης δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Ρυθμίστε το ρολόι σωστά.</li></ul>